

## Commission label outil péi du 07 septembre 2010 « In mové rév »



### Commission :

RIVIERE Virginie, Réunion Sud  
GRIZEAU Patrick, SEPES/DSP/Conseil Général  
PEDRE Cédric, IREPS  
MADE Frédérique, IREPS

### Excusée :

L'HENORET Claudine, rectorat

### *Présentation du conte par Honorine BERNARD*

Le conte « In mové rév » a pour objectif de promouvoir la prévention des violences faites aux femmes auprès des enfants âgés de 6 à 12 ans dans les lieux d'accueil pour enfants. Il s'agit d'un outil d'intervention à disposition de l'intervenant pour un travail sur les savoirs, savoir-faire et savoir être. Il est composé du conte, d'un CD audio et d'un livret d'accompagnement pour l'animateur.

Au moment de la commission de labellisation, l'outil est en cours d'impression. Sa diffusion est programmée pour novembre 2010, lors de la semaine de lutte contre les violences faites aux femmes.

« In mové rév » ne fait pas la promotion d'une marque, il a été testé auprès de son public destinataire et fait référence à la culture créole. Comme ces 3 critères sont remplis, il peut être soumis à la commission de labellisation.

### **Qualité du contenu :**

Les sources utilisées pour la réalisation du livret d'accompagnement du conte sont identifiées et les informations sont d'actualité pour 2010. D'ailleurs, plusieurs notes de bas de pages et une page sur les textes de loi en lien avec le thème sont détaillés pour avoir des informations complémentaires. Le contenu de l'outil est objectif et est acceptable au regard de l'éthique. Néanmoins, le contenu du livret comporte une rubrique « les représentations autour des violences faites aux femmes » qui demande à être révisée. En effet, certaines réponses aux affirmations peuvent entraîner des mauvaises interprétations par les utilisateurs de l'outil et donc de mauvaises informations transmises. Il semble donc important de clarifier ces éléments.

La commission estime que l'outil est pertinent par rapport aux objectifs annoncés. En effet, le conte est un moyen divertissant d'attirer l'attention des enfants de 6 à 12 ans et sert de support original pour faire de la prévention. C'est ensuite à l'animateur de revenir sur ce qui appartient à la réalité et sur ce qui reste du domaine de la fiction.

### Qualité pédagogique :

Les objectifs de l'outil sont annoncés dans le livret d'accompagnement. Les créateurs de l'outil sont facilement identifiables grâce aux logos dans le conte et le livret d'accompagnement.

Le niveau de difficulté est adapté aux destinataires, c'est-à-dire aux enfants de 6 à 12 ans. Le conte est un moyen ludique et attrayant de les sensibiliser au thème abordé.

L'outil propose des activités qui suscitent des interactions entre les participants. En effet, le livret d'accompagnement offre de nombreuses pistes de réflexion et d'action qui peuvent être développées par l'animateur autour du conte : lecture ou écoute du CD audio puis débat avec les enfants. Le livret est indispensable pour accompagner l'utilisateur dans l'exploitation du conte.

### Qualité du support :

Le support est adapté aux destinataires. Le conte est une méthode que les enfants connaissent déjà et qu'ils apprécient.

Les consignes, règles et modalités d'utilisation sont claires. Les informations développées au sujet des violences faites aux femmes sont claires et complètes. Elles constituent un réel soutien à l'animateur. Elles figurent dans le livret d'accompagnement.

Le support utilisé est solide et pratique :

- le CD-rom où la version audio du conte est enregistrée se trouve dans une pochette collée à l'intérieur du livre
- le livret d'accompagnement se glisse facilement dans le conte. L'animateur peut donc l'avoir en main et faire lire le conte par les enfants au cours d'une séance d'intervention

Les illustrations sont attrayantes et ont été réalisées par les élèves de 6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> du collège de Plateau Goyave de St Louis.

### Qualité d'adaptation à la culture créole :

Comme précisé précédemment, ce sont des élèves qui ont fait les illustrations du livret. Les images ont été inspirées des paysages locaux et de l'imagination des élèves. Il est à noter que le conte est bilingue. Il est rédigé en créole, mais aussi en français. Le CD audio est lui aussi conté en créole et en français. L'outil utilise donc du vocabulaire cohérent avec la culture péi (forêt Zarbikoz). Enfin, il fait référence à la culture réunionnaise (goyavier, change écorce, ambrosadier...)

### Observation générale :

« In mové rév » est un outil original et attrayant adapté à la culture créole. Il se place dans la continuité d'autres contes qui permettent la réalisation d'interventions en éducation pour la santé : « La Reine Chikune » et « Zistwar lo ra ».

La commission valide la labellisation de « In mové rév » en tant qu'outil péi.